



Distr.
GENERAL

A/52/7 (Chap. II, Part V)
3 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 116 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1998-1999 ГОДОВ

Первый доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам*

ЧАСТЬ V. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

V.1. Смета Генерального секретаря для части V предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов составляет 399 362 600 долл. США, в том числе 90 771 600 долл. США по разделам 16 А "Экономическое и социальное развитие в Африке" и 16 В "Нью-йоркское отделение связи с региональными комиссиями"; 73 408 100 долл. США по разделу 17 "Экономическое и социальное развитие в Азии и районе Тихого океана"; 49 310 800 долл. США по разделу 18 "Экономическое развитие в Европе"; 90 245 500 долл. США по разделу 19 "Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне"; 49 704 800 долл. США по разделу 20 "Экономическое и социальное развитие в Западной Азии"; и 45 921 800 долл. США по разделу 21 "Регулярная программа технического сотрудничества".

V.2. При рассмотрении бюджетных предложений по региональным комиссиям Консультативный комитет обнаружил ряд общих для всех них элементов.

* В настоящем документе содержится часть V главы II первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Глава I была издана в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 7 (A/52/7.) Полностью первый доклад будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 7 (A/52/7/Rev.1).

V.3. В бюджетных предложениях по региональным комиссиям следовало указать мероприятия и услуги, которые первоначально предусматривались на двухгодичный период 1996-1997 годов, но были отложены до 1998-1999 годов с учетом бюджетных сокращений (см. главу I, пункт 12).

V.4. Консультативный комитет отмечает отсутствие единообразия при представлении программ мероприятий региональных комиссий. Если бюджетные предложения по Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) включают ряд основных мероприятий в рамках вспомогательного обслуживания программ, то в предложениях по Европейской экономической комиссии (ЕЭК) и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) по разделу "Вспомогательное обслуживание программ" перечисляются только традиционные вспомогательные функции, такие, как административное, конференционное и библиотечное обслуживание и общее вспомогательное обслуживание. Комитет рекомендует пересмотреть формат представления программ мероприятий региональных комиссий с целью проведения более четкого разграничения между основными мероприятиями и вспомогательным обслуживанием программ и согласования формата представления бюджета.

V.5. Кроме того, Консультативный комитет указывает на необходимость дальнейшего совершенствования методологии, призванной обеспечить планируемое доленое распределение общего объема ресурсов в рамках того или иного раздела бюджета между деятельностью, связанной с программой работы, и деятельностью по вспомогательному обслуживанию программ. Комитет отмечает, что в ряде региональных комиссий объем ресурсов, предлагаемых для вспомогательного обслуживания программ, по-прежнему является высоким по сравнению с объемом ресурсов, испрашиваемых для программы работы. В этой связи Комитет вновь подтверждает свое мнение, изложенное в пункте V.7 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов¹, о том, что объем потребностей в ресурсах для вспомогательного обслуживания программ должен быть значительно ниже и что сэкономленные по этой статье ресурсы могли бы быть использованы для осуществления основной деятельности.

V.6. В бюджетных предложениях по региональным комиссиям необходимо более четко указывать масштабы обзора межправительственными органами программ работы комиссий и их различных организационных и институциональных вопросов, в том числе межправительственных структур. Результаты таких обзоров предпочтительно сводить в таблицу с указанием основных изменений в количестве межправительственных органов и изменений в потребностях в конференционном обслуживании, включая количество и продолжительность заседаний. В бюджетных предложениях необходимо указывать финансовые последствия в связи с проведением межправительственных обзоров, а также в связи с предлагаемым перераспределением в рамках того же самого раздела бюджета сэкономленных ресурсов для выполнения других приоритетных задач. Кроме того, в бюджетных предложениях необходимо также отражать любое увеличение потребностей вследствие проведения межправительственных обзоров.

V.7. В ходе рассмотрения части V предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет был информирован о том, что секретариаты комиссий инициировали выпуск ряда публикаций, предложенных на двухгодичный период 1998-1999 годов. Комитет рекомендует, чтобы в будущем в бюджетные предложения включалась информация о публикациях, выпуск которых инициируется секретариатами, в том числе об исследованиях, которые будут проводиться консультантами. Кроме того, Комитет рекомендует, чтобы в будущем в бюджетных предложениях более четко определялся круг предполагаемых пользователей публикаций Организации Объединенных Наций, как периодических, так и непериодических. Комитет также вновь подтверждает свое мнение, изложенное в пункте 76 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов¹, о том, что Секретариату необходимо представить

соответствующим межправительственным органам информацию о тираже, виде и стоимости читателей каждой публикации и кому она предназначена, планируемой дате ее выпуска, дате первоначального запроса на каждую публикацию, от кого поступил запрос на данную публикацию, когда проводился ее последний обзор и кем он проводился.

V.8. Консультативный комитет отмечает тенденцию к значительному росту объема ресурсов для оплаты услуг консультантов и экспертов в региональных комиссиях: ЭКА - 47,7 процента, ЭКЛАК - 44,5 процента, ЕЭК - 12,7 процента, ЭСКЗА - 16,8 процента и ЭСКАТО - 8,1 процента. В этой связи Комитет привлекает внимание к своим комментариям и замечаниям в пункте 83 главы I, а также подчеркивает, что в будущем в бюджетных предложениях потребности в консультантах должны формулироваться в соответствии с такими руководящими принципами, которые Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает установить по итогам рассмотрения ею доклада Генерального секретаря о всеобъемлющих руководящих принципах в отношении консультантов, который будет представлен в соответствии с пунктом 4 раздела VI резолюции 51/226 Ассамблеи от 3 апреля 1997 года.

V.9. В связи с предлагаемым перераспределением должностей и некадровых ресурсов из ЮНКТАД в региональные комиссии Консультативный комитет отмечает, что в бюджетных предложениях следовало указать все ресурсы, предлагаемые для перераспределения между разделами бюджета. Комитет рекомендует в следующих бюджетных предложениях разъяснить и обосновать все предлагаемые перераспределения должностей и некадровых ресурсов между разделами бюджета.

V.10. Описание мероприятий и услуг региональных комиссий следует представлять в более четкой форме, с тем чтобы можно было осуществлять количественный и качественный контроль за ходом реализации программ. В число мероприятий, которые будут выполняться региональными комиссиями, входят координация, сотрудничество и связь, хотя в большинстве случаев невозможно выяснить, с помощью каких средств они будут осуществляться и каких это потребует затрат. Консультативный комитет рекомендует значительно улучшить описание мероприятий в области международного сотрудничества и межучрежденческой координации и связи, с тем чтобы государства-члены имели четкое представление о том, как эти мероприятия соотносятся с другими поддающимися количественной оценке и/или определению утвержденными мероприятиями и способствуют их реализации.

V.11. Консультативный комитет отмечает, что в предлагаемой смете путевых расходов в бюджетных предложениях по ЭСКАТО, ЕЭК и ЭКЛАК показаны разные темпы роста (13,5 процента по ЭСКАТО, 3,9 процента по ЕЭК и 0,4 процента по ЭКЛАК). Комитет ссылается в этой связи на ранее сделанное им замечание о том, что в условиях внедрения технических новшеств и доступности информации в диалоговом режиме расходы по этой статье можно было бы в ряде случаев значительно сократить². Комитет вновь подтверждает свою позицию по этому вопросу и просит принять дополнительные меры по сокращению расходов на поездки в будущих бюджетах ЭСКАТО, ЕЭК и ЭКЛАК.

V.12. В настоящее время бюджетные предложения не позволяют объективно проанализировать соотношение должностей вспомогательного персонала категории общего обслуживания и должностей персонала категории специалистов, поскольку ряд сотрудников, занимающих должности категории общего обслуживания, выполняют иные, не канцелярские функции. В бюджетные предложения следовало бы также включить информацию о безвозмездно предоставляемом персонале. Консультативный комитет ссылается на положение резолюции 51/243 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря свести на нет использование безвозмездно предоставляемого персонала категории II, а также на меру 3 из числа мер и предложений Генерального секретаря по реформированию, содержащихся в его докладе об обновлении Организации Объединенных Наций: программа реформы (A/51/950), в котором говорится, что "будет разработан план постепенного отказа от использования в Секретариате безвозмездно предоставляемого персонала в ближайшие возможные сроки". Комитет рекомендует обеспечить свободный доступ к информации о всех категориях персонала в контексте рассмотрения им предлагаемого бюджета по программам.

Раздел 16А. Экономическое и социальное развитие в Африке

V.13. Как показано в таблице 16А.1 предлагаемого бюджета по программам, смета расходов по регулярному бюджету по разделу 16А на 1998-1999 годы, составляет 89 552 300 долл. США и отражает увеличение объема расходов на 1 568 300 долл. США по сравнению с уровнем ассигнований на 1996-1997 годы. Внебюджетные ресурсы ЭКА на двухгодичный период 1998-1999 годов оцениваются на уровне 15 840 600 долл. США, что отражает сокращение объема расходов на 536 100 долл. США по сравнению со сметой расходов на 1996-1997 годы.

V.14. Консультативный комитет отмечает, что согласно пункту 16А.7 увеличение предлагаемого объема ресурсов по регулярному бюджету на 1,9 процента является совокупным результатом отсроченного воздействия учреждения должностей в 1996-1997 годах (две должности С-3 и три должности местного разряда), применения новых стандартных норм вакансий, передачи из ЮНКТАД двух должностей категории специалистов и одной должности местного разряда, увеличений и сокращений по различным не связанным с должностями статьям расходов, а также предполагаемого упразднения 15 должностей категории специалистов и 40 должностей местного разряда. Комитету было сообщено о том, что по состоянию на 30 апреля 1997 года в ЭКА вакантными являлись 44 должности категории специалистов и 36 должностей местного разряда.

V.15. Как показано в таблице 16А.3, общее число финансируемых за счет внебюджетных ресурсов должностей, предлагаемых на двухгодичный период 1998-1999 годов, составляет 62 должности по сравнению с 60 должностями, предусмотренными на двухгодичный период 1996-1997 годов. Чистое увеличение на две должности, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов, отражает увеличение на три должности местного разряда по статье "Вспомогательное обслуживание программ", что частично компенсируется сокращением одной должности категории специалистов (С-5) по статье "Программа работы".

V.16. Как показано в таблице в пункте 16А.7, Генеральный секретарь полагает, что из общего объема ресурсов, предлагаемого по разделу 16А, 55,8 процента ресурсов по регулярному бюджету и 80,8 процента внебюджетных ресурсов будут израсходованы на деятельность, касающуюся программы работы, тогда как 40,6 процента ресурсов по регулярному бюджету и 16,3 процента внебюджетных ресурсов потребуются для финансирования расходов на вспомогательное обслуживание программ. Консультативный комитет отмечает, что ресурсы, относящиеся к некоторым основным видам деятельности, в настоящее время проведены по статье "Вспомогательное обслуживание программ" (например, виды деятельности, о которых говорится в пункте 16А.91а и б), тогда как некоторые ресурсы для административного вспомогательного обслуживания включены в статью "Программа работы" (например, в каждом субрегиональном центре развития имеется одна должность сотрудника категории специалистов класса С-2, занимающегося вопросами административного вспомогательного обслуживания, и соответствующие расходы по этой должности включены в статью "Программа работы"). В этой связи Комитет привлекает внимание к его рекомендации, содержащейся в пункте V.4 выше.

V.17. Как отмечается в пункте 16А.5 бюджетной сметы по ЭКА, количество основных отделов сокращено до пяти, и предлагается упразднить 55 должностей в результате рационализации программы работы и структурной перестройки секретариата. Часть сэкономленных таким образом средств будет использована для увеличения объема ресурсов в четырех областях: а) консультанты, б) совещания специальных групп экспертов, с) аппаратура обработки данных и d) общие оперативные расходы.

V.18. Консультативный комитет отмечает в этой связи, что, по его мнению, разграничение между основными и неосновными отделами ЭКА является несколько неопределенным. Как это следует из пункта 16А.91 бюджетной сметы, три отдела, которые относятся к категории "Вспомогательное обслуживание программ", также выполняют ряд основных функций, таких, как основное обслуживание заседаний, подготовка документации заседающих органов и международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь. Поэтому Комитет просит, чтобы Исполнительный секретарь провел управленческий обзор функций, в настоящее время возложенных на все отделы ЭКА, с целью установления четкого и транспарентного разграничения сфер компетенции между отделами, выполняющими основные функции и функции, связанные со вспомогательным обслуживанием программ.

V.19. Как отмечается в пункте 16А.5 предлагаемого бюджета по программам, увеличение объема ресурсов, выделяемых на услуги консультантов, совещания специальных групп экспертов, аппаратуру обработки данных и покрытие общих оперативных расходов, обеспечит ЭКА большую гибкость в деле осуществления программ. По мнению Генерального секретаря, использование консультантов и экспертов также обеспечит персоналу ЭКА возможность повышать уровень своей профессиональной подготовки для того, чтобы они могли сами выполнять многие из этих функций. Консультативный комитет отмечает в этой связи, что для обеспечения эффективной передачи консультантами, работающими по краткосрочным контрактам, знаний и профессионального опыта персоналу ЭКА администрации ЭКА необходимо принять специальные управленческие меры для содействия осуществлению профессиональной подготовки, поскольку

простое взаимодействие с экспертами вряд ли приведет, по мнению Комитета, к значительному повышению уровня знаний персонала.

V.20. Консультативный комитет отмечает, что согласно пункту 16А.5d увеличение объема ресурсов для покрытия общих оперативных расходов будет использовано главным образом для укрепления международных центров программирования и оперативной деятельности (МЦПОД), которые были переименованы в субрегиональные центры развития. Более того, в пункте 16А.25 говорится, что одной из особенно важных мер, направленных на повышение результативности деятельности Комиссии, является децентрализация в вопросах персонала и мероприятий путем их передачи на субрегиональный уровень. Около 25 процентов общей численности персонала ЭКА будет переведено в пять субрегиональных центров развития.

V.21. Консультативный комитет приветствует внимание, которое администрация Комиссии уделяет потребностям субрегиональных центров развития, и просит принять эффективные меры для направления в центры квалифицированного персонала и предоставления им оперативных средств, включая укрепление потенциала в области коммуникации и компьютеризации.

V.22. Консультативный комитет отмечает, что согласно пункту 16А.6 программа работы ЭКА на двухгодичный период 1998-1999 годов отражает дальнейшее структурное укрупнение, которое выражается в упразднении нынешних девяти подпрограмм и замене их пятью приоритетными областями деятельности. Как указывается в пункте 16А.22, программа работы Комиссии на двухгодичный период 1998-1999 годов вытекает из среднесрочного плана на период 1998-2001 годов³ и основана на новой программной структуре, утвержденной в качестве составной части реформ, проводимых с середины 1995 года.

V.23. Информация о структуре директивных органов ЭКА и о плане проведения их заседаний приводится в пунктах 16.А.8-16А.10 бюджетной сметы. Вместе с тем, во время своей работы Административный комитет был информирован о том, что в результате структурной перестройки межправительственных органов ЭКА было предложено упразднить следующие вспомогательные органы: а) Конференцию министров африканских стран, ведающих вопросами развития людских ресурсов; б) Конференцию министров африканских стран, ведающих вопросами устойчивого развития и окружающей среды; в) Конференцию министров африканских стран, ведающих вопросами торговли и регионального экономического сотрудничества и интеграции; г) Конференцию министров транспорта и связи африканских стран (в 1999 году); д) Конференцию министров промышленности африканских стран (в 2000 году); е) Региональную картографическую конференцию Организации Объединенных Наций для Африки; ж) Африканскую региональную конференцию по науке и технике; з) Объединенную конференцию планировщиков, статистиков, демографов и специалистов по информатике африканских стран. Новая структура межправительственных органов ЭКА, предложенная Конференцией министров африканских стран на ее тридцать второй сессии в мае 1997 года, является следующей:

Директивные органы, ведающие общими вопросами развития

1. Конференция министров африканских стран, ведающих вопросами социально-экономического развития и планирования (Комиссия) и ее Технический подготовительный комитет полного состава (на двухгодичной основе)
2. Комитет по последующим действиям Комиссии (на двухгодичной основе - межсессионные годы)

3. Межправительственный комитет экспертов пяти субрегиональных центров развития (на ежегодной основе)

Конференции министров

1. Конференция министров финансов африканских стран и ее Комитет экспертов (на двухгодичной основе)
2. Конференция министров транспорта и связи африканских стран (на двухгодичной основе) – будет упразднена в 1999 году
3. Конференция министров промышленности африканских стран (на двухгодичной основе) – будет упразднена в 2001 году

Вспомогательные органы

1. Комитет по положению женщин и развитию (на двухгодичной основе)
2. Комитет по информации в целях развития (на двухгодичной основе)
3. Комитет по устойчивому развитию (на двухгодичной основе)
4. Комитет по вопросам развития людских ресурсов и гражданского общества (на двухгодичной основе)
5. Комитет по вопросам развития промышленности и частного сектора (на двухгодичной основе)
6. Комитет по природным ресурсам и науке и технике (на двухгодичной основе)
7. Комитет по региональному сотрудничеству и интеграции (на двухгодичной основе)

V.24. Консультативный комитет также был информирован о том, что новая межправительственная структура ЭКА была одобрена в резолюции 1997/5 Экономического и Социального Совета от 18 июля 1997 года. Необходимые изменения будут отражены в заключительном варианте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов.

V.25. Консультативный комитет приветствует и высоко оценивает усилия Комиссии по рационализации своей структуры и созданию новых механизмов для осуществления программ. В этой связи Комитет отмечает, что, как это отражено в пункте 16А.25, будут сокращены количество докладов, а также число и частотность проведения заседаний. В таблице ниже, которая основана на информации, представленной Комитету, показаны некоторые из предусмотренных сокращений:

	1996-1997 годы (1)	1998-1999 годы (2)	(2)-(1) (в процентах)
Доклады межправительственных органов	109	44	40,4
Периодические публикации	49	33	67,3
Непериодические публикации	119	82	68,9

V.26. По запросу Консультативному комитету было сообщено, что значительное число периодических и непериодических изданий публикуется по инициативе секретариата ЭКА, и впоследствии они представляются межправительственному механизму, нередко в контексте программы работы; кроме того, в основе большого числа публикаций будут лежать исследования, которые должны подготовить внешние консультанты и эксперты (примеры таких публикаций приводятся в пунктах 16А.51b (ii) и 16А.54). В этой связи Комитет привлекает внимание к своей рекомендации в пункте V.7 выше относительно необходимости определения публикаций и исследований, которые будут готовиться консультантами.

V.27. Консультативный комитет отмечает также, что, согласно пункту 16А.25, для повышения качества своих документов ЭКА будет совершенствовать их содержание путем проведения более строгого технического редактирования и перекрестного обзора и что помимо этих мер будут проводиться периодические обследования в целях определения степени удовлетворенности клиентов. Приветствуя такое намерение, Комитет отмечает, что результатом этого должно быть уменьшение объема потребностей в ресурсах на типографские работы, письменный перевод, размножение и редактирование. Однако на эти виды деятельности испрашиваются дополнительные ресурсы. Комитет привлекает также внимание к своей рекомендации в пункте V.7 выше относительно необходимости четкого определения предполагаемых потребителей публикаций Организации Объединенных Наций.

V.28. Консультативный комитет отмечает предлагаемое упразднение двух должностей письменных переводчиков класса С-3. В то же время Комитет на основании пунктов 16А.38 и 16А.82 отмечает, что по статье "Услуги по контрактам" для покрытия расходов, связанных с письменным переводом и редактированием по контрактам, предлагается выделить в общей сложности 225 400 долл. США. Комитету не было представлено убедительных доводов в пользу предлагаемого упразднения этих двух должностей, и в этой связи он ставит под сомнение обоснованность данного предложения.

V.29. На подготовку двух письменных переводчиков испрашиваются ассигнования в размере 36 700 долл. США (см. пункт 16А.97). Консультативный комитет в этой связи напоминает, что Комиссия в двухгодичном периоде 1992-1993 годов возобновила учебную программу для письменных переводчиков/составителей кратких отчетов в соответствии с требованиями раздела II

резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года⁴. На эту программу за время, прошедшее после двухгодичного периода 1992-1993 годов, был израсходован значительный объем ресурсов. Комитету в ответ на его запрос было сообщено, что с момента начала осуществления учебной программы в 1978-1979 годах выпускные экзамены успешно сдали 26 из 53 участников этой программы.

V.30. Почти половина (413 200 долл. США) общих сметных потребностей по статье "Услуги по контрактам" (954 400 долл. США) ЭКА связана с выплатой окладов преподавателям иностранных языков, занятым полный и неполный рабочий день. В ответ на запрос Комитета ему было сообщено, что программа языковой подготовки осуществляется тремя преподавателями, занятыми полный рабочий день (один преподаватель арабского языка, один - английского и один - французского), и восемью преподавателями, занятыми неполный рабочий день (один преподаватель арабского языка, четыре - английского и три - французского). Преподаватели, занятые полный рабочий день, получают зарплату на месячной основе, а услуги преподавателей, занятых неполный рабочий день, оплачиваются на почасовой основе, исходя из почасовой ставки в размере 30 долл. США в час, действующей с 1 сентября 1994 года.

V.31. Как следует из таблицы 16А.2, наибольшее увеличение объема ресурсов для ЭКА предусматривается по статье "Общие оперативные расходы" (1 390 900 долл. США). Комитет отмечает, что, согласно пункту 16А.98, основное увеличение (1 055 000 долл. США) обусловлено главным образом затратами на эксплуатацию новых конференционных помещений, в частности электрического и механического оборудования и системы кондиционирования воздуха, а также оборудования для устного перевода.

V.32. В отношении внебюджетных ресурсов Консультативный комитет напоминает, что в прошлом он рекомендовал установить и изучить причины уменьшения объема внебюджетных ресурсов, полученного всеми региональными комиссиями⁵. Комитету в этой связи было сообщено, что резкое сокращение в смете на 1998-1999 годы по статье "Целевой фонд Организации Объединенных Наций для развития африканских стран" фактически объясняется изменением в проводке двух крупнейших двусторонних добровольных взносов, которые были отражены в нынешнем двухгодичном периоде по линии Фонда; такие взносы отражены применительно к двухгодичному периоду 1998-1999 годов в статье "Двусторонние источники" (см. таблицу 16А.1), а не в статье "Целевой фонд Организации Объединенных Наций для развития африканских стран".

V.33. На основании запроса Консультативному комитету было также сообщено, что сметные внебюджетные ассигнования в объеме 3 106 800 долл. США, отраженные в статье "Услуги по содействию бюджетной деятельности" таблицы 16А.1, включают а) сумму в 1 978 600 долл. США, связанную с Фондом для поликлиники ЭКА, что представляет собой увеличение на 375 300 долл. США; и б) сумму в 1 128 200 долл. США на вспомогательное обслуживание программ, что представляет собой увеличение на 120 700 долл. США, соизмеримое с ожидаемым увеличением объема внебюджетных ресурсов. В отношении поликлиники ЭКА Комитету было сообщено, что с декабря 1994 года поликлиника прекратила бесплатное оказание услуг сотрудникам, которые в свою очередь стали требовать возмещения расходов от своих соответствующих компаний медицинского страхования. Персоналу ЭКА, а также персоналу других участвующих учреждений Организации Объединенных Наций предоставляются различные медицинские услуги, включая хирургическую, стоматологическую, кардиологическую, педиатрическую, офтальмологическую, психиатрическую, неврологическую, рентгенологическую помощь и т.д. Участвующим учреждениям начисляются взносы на каждого сотрудника, которые рассчитываются на основе прогнозируемого общего бюджета поликлиники за вычетом доходов от оказания услуг сотрудникам. По запросу Комитета секретариат разъяснил, что причина увеличения

сметы расходов поликлиники на 1998–1999 годы заключалась в том, что в связи с ожидаемым увеличением объема поступлений от оказания платных услуг сотрудникам поликлиники планирует расширить обслуживание, приняв на работу дополнительных врачей–консультантов и осуществив закупки медицинского оборудования (единовременные расходы) и предметов медицинского назначения.

Раздел 16В. Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями

V.34. Консультативному комитету было сообщено, что особого значения увязка раздела 16В "Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями" предлагаемого бюджета по программам с разделом 16А не имеет. В пунктах 16В.1 и 16В.2 содержится описание деятельности Нью-Йоркского отделения связи с региональными комиссиями. За исключением небольших сокращений по статьям "Временный персонал общего назначения" (600 долл. США), "Сверхурочные" (1300 долл. США) и "Поездки персонала" (4500 долл. США), потребности в ресурсах для Отделения, которые предлагается сохранить на том же уровне, предусматривают три должности сотрудников категории специалистов и выше и три должности сотрудников категории общего обслуживания. Комитет высказал дополнительные замечания в отношении отделений связи в главе I, пункт 116.

Раздел 17. Экономическое и социальное развитие в азиатско-тихоокеанском регионе

V.35. Смета Генерального секретаря по разделу 17 на двухгодичный период 1998–1999 годов, отраженная в таблице 17.1, составляет 73 408 100 долл. США по регулярному бюджету и 31 353 800 долл. США в виде внебюджетных ресурсов. Предлагаемые потребности по регулярному бюджету отражают увеличение в размере 424 600 долл. США (или на 0,6 процента) по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на 1996–1997 годы. Как видно из таблиц 17.1 и 17.2, это увеличение полностью обусловлено ростом расходов по статье "Программа работы" и увеличением потребностей главным образом по статьям "Прочие расходы по персоналу" (367 900 долл. США) и "Поездки" (151 900 долл. США).

V.36. Как указано в таблице 17.3, общее число финансируемых по регулярному бюджету должностей, предлагаемых на двухгодичный период 1998–1999 годов, составляет 468 единиц, что представляет собой уменьшение нетто на 47 должностей по регулярному бюджету по сравнению с общим числом в 515 должностей на двухгодичный период 1996–1997 годов. Это уменьшение отражает упразднение 50 должностей (из которых 24 должности подлежат упразднению с 1 января 1999 года, а не в начале двухгодичного периода), что в некоторой степени компенсируется перераспределением в ЭСКАТО трех должностей из ЮНКТАД. Консультативный комитет отмечает, что в таблице 17.3 следовало бы предусмотреть сноску, указывающую фактическую дату упразднения этих 24 должностей. В ответ на запрос Комитета ему было сообщено, что предлагаемый бюджет включает ресурсы на оклады и покрытие общих расходов по персоналу в отношении этих 24 должностей на период с 1 января по 31 декабря 1998 года. Комитету было также сообщено, что в ЭСКАТО по состоянию на 30 апреля 1997 года имелось 69 вакантных должностей.

V.37. В ходе обсуждений в Консультативном комитете ему было сообщено, что в настоящее время в ЭСКАТО имеется 25 сотрудников, предоставляемых на безвозмездной основе (тип I). Комитет обратился с запросом в связи с относительно высоким, как ему представляется, соотношением между должностями сотрудников категории общего обслуживания и должностями сотрудников категории специалистов, и ему было сообщено, что многие сотрудники категории общего обслуживания не выполняют функции канцелярских работников. В этой связи Комитет

обратил внимание на свою рекомендацию в пункте V.12 выше о необходимости обеспечения оперативного доступа к подробной информации относительно всех категорий сотрудников в контексте рассмотрения Комитетом предлагаемого бюджета по программам.

V.38. Что касается переноса в этот раздел трех должностей и не связанных с должностями ресурсов ЮНКТАД для Объединенной группы ЮНКТАД/ЭСКАТО по транснациональным корпорациям, то Консультативный комитет привлекает внимание к тому, что в пункте V.9 выше он рекомендовал отражать, разъяснять и обосновывать любые предложения о переносе должностей и не связанных с персоналом ресурсов из одних разделов бюджета в другие.

V.39. Как указано в таблице 17.3, на двухгодичный период 1998–1999 годов предлагается в общей сложности 70 должностей, финансируемых из внебюджетных ресурсов, что на 8 должностей меньше по сравнению с двухгодичным периодом 1996–1997 годов, когда таких должностей насчитывалось 78.

V.40. Комитет был информирован о том, что предлагаемая программа работы была утверждена Комиссией на ее пятьдесят третьей сессии, проходившей в Бангкоке 23–30 апреля 1997 года. На этой сессии Комиссия также одобрила рекомендации состоявшегося в феврале 1997 года межправительственного совещания, на котором была рассмотрена конференционная структура Комиссии, включая ее тематические приоритетные задачи и вспомогательную структуру. Комиссия постановила сохранить вспомогательную структуру в составе пяти комитетов с незначительным перераспределением программных областей. К ним относятся Комитет по региональному экономическому сотрудничеству; Комитет по социально-экономическим мерам борьбы с нищетой в сельских районах и городах; Комитет по окружающей среде и освоению природных ресурсов; Комитет по транспорту, связи, туризму и развитию инфраструктуры; и Комитет по статистике. Комиссия постановила провести дальнейшее упорядочение конференционной структуры путем сокращения продолжительности всех заседаний комитетов с пяти до трех дней. Комитет по региональному экономическому сотрудничеству и Комитет по статистике будут проводить заседания один раз в два года. Комиссия также постановила сохранить специальные органы по наименее развитым странам, странам, не имеющим выхода к морю, и островным развивающимся странам, которые будут продолжать проводить заседания в течение максимум двух дней один раз в два года непосредственно перед началом ежегодных сессий Комиссии. Количество специальных межправительственных совещаний будет сокращено с нынешнего максимального числа 15 заседаний в год до 5, при этом максимальная продолжительность совещаний будет сокращена со 100 до 25 дней.

V.41. Кроме того, Консультативный комитет был информирован о том, что секретариат ЭСКАТО занимается подготовкой рекомендаций в отношении пересмотра структуры программы, которая ляжет в основу структуры секретариата, и намерен информировать об этом членов Комиссии к концу октября 1997 года через Консультативный комитет постоянных представителей, который ежемесячно проводит свои заседания в Бангкоке. ЭСКАТО будет стремиться к тому, чтобы структура секретариата согласовывалась со структурой программы. Рекомендации Исполнительного секретаря будут представлены на пятьдесят четвертой сессии Комиссии в апреле 1998 года.

V.42. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что программа работы ЭСКАТО и структура ее секретариата, отраженная в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, может измениться. Информация о связанных с этим последствиях для бюджета по программам должна быть представлена на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. На данном же этапе Комитет отмечает на основании пункта 17.6, что структура программы ЭСКАТО была пересмотрена: если в текущем двухгодичном периоде насчитывается шесть подпрограмм, то в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будет насчитываться 10 подпрограмм в соответствии со структурой среднесрочного плана на период 1998-2001 годов³. Комитет отмечает, что названия четырех подпрограмм (2, 4, 5 и 6) из шести подпрограмм нынешнего двухгодичного периода были сохранены без каких-либо изменений и перенесены в следующий двухгодичный период, а нынешние подпрограммы 1 ("Региональное экономическое сотрудничество") и 3 ("Борьба с нищетой на основе экономического роста и социального развития") были подразделены на три подпрограммы, в результате чего образовалось шесть новых подпрограмм.

V.43. В ответ на его запрос Консультативный комитет был информирован о том, что изменение числа подпрограмм соответствует более секторальному подходу, призванному обеспечить четкую подотчетность и ответственность за осуществление программы и достижение ожидаемых результатов. В этой связи Комитет ссылается на свое замечание в пункте V.3 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов¹, в котором в контексте анализа "тематического" подхода к осуществлению программы Комитет подчеркнул необходимость значительного повышения роли руководителей программы и их соответствующих организационных подразделений в осуществлении программы. Комитет приветствует переход к более секторальному подходу, хотя, по мнению Комитета, число подпрограмм и организационных подразделений ЭСКАТО необходимо уменьшить.

V.44. Хотя объем ресурсов по статье "Вспомогательное обслуживание программ" предлагается сократить на 595 500 долл. США (см. таблицу 17.1), Консультативный комитет обеспокоен тем, что на вспомогательное обслуживание программ приходится, как представляется, относительно большая доля (51,2 процента) в общем объеме ресурсов регулярного бюджета Комиссии на 1998-1999 годы. Комитет отмечает, что эта большая доля частично объясняется тем, что смета расходов на некоторые основные мероприятия ЭСКАТО (см. пункт 17.102) включена в статью "Вспомогательное обслуживание программ". В этой связи Комитет привлекает внимание к содержащейся в пункте V.4 выше своей рекомендации о пересмотре формата представления программ мероприятий региональных комиссий в целях более четкого разграничения основных мероприятий и вспомогательного обслуживания программ.

V.45. Консультативный комитет ссылается на содержащееся в пункте V.29 его доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов¹ замечание о том, что количество публикаций ЭСКАТО чрезмерно велико, и в этой связи отмечает намерение Комиссии уменьшить в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов частоту выпуска многих периодических публикаций (см. пункт 17.7). В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что в предлагаемой программе работы Комиссии на 1998-1999 годы предусматривается выпуск 193 публикаций (41 издание) против 292 публикаций (45 изданий) в текущем двухгодичном периоде. В предлагаемом бюджете по программам отражен ряд случаев экономии средств, достигнутой за счет сокращения числа публикаций ЭСКАТО: 37 200 долл. США по статье технического редактирования документации (пункт 17.14) и 3700 долл. США по статье, связанной с печатанием публикаций (пункт 17.38). Комитет приветствует намерение сократить число публикаций, хотя, как видно, эти сокращения незначительны. Комитет был информирован о том, что Комиссия просила Консультативный комитет постоянных представителей провести обзор программы публикаций ЭСКАТО и представить Комиссии в 1998 году доклад по этому вопросу.

V.46. Консультативный комитет также отмечает на основании пункта 17.7 предлагаемого бюджета по программам, что для обмена информацией и ее распространения ЭСКАТО будет все шире использовать электронные средства вместо обычных печатных публикаций. Комитет получил информацию по данному вопросу, согласно которой Комиссия намеревается в течение следующего двухгодичного периода распространить с помощью электронных средств 12 выпусков, относящихся к семи подпрограммам (1, 4, 5, 6, 7, 8 и 9) из 10. Комитет приветствует намерение увеличить объем информации, распространяемой с помощью электронных средств. Комитет получил дополнительную информацию, согласно которой страничный объем публикаций, размножаемых ЭСКАТО на собственной базе, на 1998-1999 годы составит 2 522 400 страниц против 2 702 500 страниц в двухгодичном периоде 1994-1995 годов. Комитет полагает, что в следующем бюджете ЭСКАТО будут отражены экономия и другие выгоды, полученные благодаря распространению информации с помощью электронных средств.

V.47. Консультативный комитет также отмечает на основании доклада Генерального секретаря, озаглавленного "ООН - XXI век - Ускорение управленческой реформы в целях достижения конкретных результатов" (A/51/873), что два проекта по повышению эффективности работы ЭСКАТО связаны с электронной передачей информации; вместе с тем в докладе не приводится информация о какой-либо экономии средств, которую предполагается достичь в результате осуществления этих проектов.

V.48. На основании пункта 17.13 предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет отмечает испрашиваемое увеличение сметы на 85 300 долл. США для оплаты поездок сотрудников по обслуживанию конференций из Женевы для обслуживания сессий Комиссии и других совещаний, проводимых под эгидой ЭСКАТО. В ответ на запрос Комитета он получил информацию о том, что, поскольку одна должность английского письменного переводчика и одна должность русского письменного переводчика упраздняются, это увеличение призвано покрыть путевые расходы английского и русского письменных переводчиков в связи с поездками из Женевы в Бангкок. В этой связи Комитет отмечает, что в числе осуществляемых ЭСКАТО проектов по повышению эффективности, которые отмечены в документе A/51/873, есть проект, связанный с ограниченным использованием дистанционного письменного перевода в секции перевода. Комитет приветствует этот проект и призывает секретариат ЭСКАТО расширить использование дистанционного письменного перевода.

Раздел 18. Экономическое развитие в Европе

V.49. Как указано в таблице 18.1 предлагаемого бюджета по программам, объем ресурсов по регулярному бюджету, который предлагается выделить Европейской экономической комиссии (ЕЭК), составляет 49 310 800 долл. США, а сметный объем внебюджетных ресурсов – 10 165 500 долл. США. Объем ресурсов, который предлагается выделить по регулярному бюджету, свидетельствует об увеличении ассигнований на 2 269 100 долл. США, или на 4,7 процента. Как объясняется в пункте 18.16, это увеличение в основном является совокупным результатом применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей, переноса в данный раздел средств на покрытие доли ЕЭК в выплатах, производимых Международному вычислительному центру для обеспечения эксплуатации и обслуживания центральной ЭВМ, и предлагаемого упразднения 16 должностей (4 должностей категории специалистов и выше и 12 должностей категории общего обслуживания).

V.50. Как указано в таблице 18.3, в предлагаемом штатном расписании предусматривается в общей сложности 195 должностей, финансируемых из регулярного бюджета (114 должностей категории специалистов и выше и 81 должность категории общего обслуживания), что свидетельствует о сокращении числа должностей на 16 по сравнению с двухгодичным периодом 1996–1997 годов, и в общей сложности 9 должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов (7 должностей категории специалистов и 9 должностей категории общего обслуживания), что свидетельствует о сокращении числа должностей на пять по сравнению с двухгодичным периодом 1996–1997 годов. Консультативный комитет был информирован о том, что на 30 апреля 1997 года в ЕЭК было 27 вакантных должностей (16 должностей категории специалистов и 11 должностей категории общего обслуживания). В настоящее время в секретариате ЕЭК работает один безвозмездно предоставленный эксперт (тип I), который занимается вопросами энергетики.

V.51. Как указано в пунктах 18.5–18.15, Комиссия провела углубленный обзор своей программы работы и структуры межправительственных органов. В результате этого обзора упорядочена и рационализирована программа работы и сокращено число соответствующих межправительственных органов (число основных вспомогательных органов сокращено с 14 до 7). Кроме того, всем основным вспомогательным органам предложено сократить продолжительность их сессий, ранжировать свои мероприятия в порядке приоритетности и составлять четкие программы работы для любых новых соответствующих органов, предусматривающие сроки проведения и лимитирующие сроки положения. Семи основным вспомогательным органам предлагается также провести обзор деятельности своих собственных вспомогательных органов, с тем чтобы сохранить только две категории таких органов: рабочие группы постоянного характера и специальные группы экспертов, создаваемые на двухгодичный период и имеющие конкретную программу работы. Это может привести к дальнейшему упорядочению проведения сессий и сокращению их числа, что не отражено в брошюре, посвященной данному разделу предлагаемого бюджета по программам.

V.52. Консультативный комитет просит дать разъяснение в отношении числа сессий межправительственных органов ЕЭК, указанных в пункте 18.20 предлагаемого бюджета по программам. В соответствии с полученным разъяснением Комитет по экологической политике проводит ежегодные сессии продолжительностью три дня (12 заседаний в течение двухгодичного периода); кроме того, в марте 1998 года состоится специальная сессия, посвященная подготовке к проведению в июне 1998 года конференции на уровне министров, а в 1999 году – еще одна сессия, посвященная обзорам результатов экологической деятельности. Таким образом, как указывается без пояснений в пункте 18.35, общее число заседаний составит 24.

V.53. В рамках реформы ЕЭК предусматриваются два механизма, которые обеспечат большую гибкость в методах работы Комиссии. Первый механизм предусматривает создание группы экспертов по программе работы, которая будет проводить свои сессии один раз в два года до подготовки проекта предлагаемого бюджета по программам в целях вынесения Комиссией рекомендаций в отношении корректировок и изменений в программе работы ЕЭК. Второй механизм предполагает создание в секретариате ЕЭК группы по координации оперативной деятельности, которой будет поручено заниматься вопросами и мероприятиями, направленными – в рамках мандата ЕЭК – на удовлетворение потребностей лишь конкретных групп стран. Как указано в пункте 18.23, предлагается включить мероприятия этой группы в подраздел "Руководство и управление", поскольку они не связаны с какой-либо одной конкретной подпрограммой. Группа будет координировать и организовывать проведение семинаров и практикумов по вопросам, касающимся всех секторов, но прежде всего по вопросам, которые более не охватываются межправительственными органами (см. пункт 18.10).

V.54. Консультативный комитет рекомендует более четко определить обязанности и функции группы, которые изложены в предлагаемом бюджете по программам, и принять меры по обеспечению того, чтобы деятельность группы не дублировала деятельность других организационных подразделений ЕЭК.

V.55. Деятельность Комиссии в 1998–1999 годах, как указано в пункте 18.11, находится в соответствии с общими целями, определенными в среднесрочном плане на период 1998–2001 годов³. Вместе с тем осуществление процесса реформы привело к укреплению, реорганизации, упорядочению и сокращению объема деятельности в рамках различных подпрограмм. Эти программные изменения будут отражены в изменениях к среднесрочному плану на период 1998–2001 годов, которые будут представлены в 1998 году.

V.56. Как видно из информации, содержащейся в пунктах 18.12–18.15, пять подпрограмм (1, 2, 3, 4 и 7) укреплены, деятельность по подпрограмме "Экономический анализ" реорганизована, три подпрограммы (6, 9 и 10) упорядочены и переориентированы на ограниченное число приоритетных проблем, а осуществление подпрограммы "Промышленность и технология" прекращено.

V.57. Как видно из данных, приводимых в таблице 18.2, объем ассигнований по регулярному бюджету по статье "Услуги по контрактам" увеличивается на 215 100 долл. США, из которых сумма в размере 189 300 долл. США представляет собой главным образом ресурсы, перенесенные из статьи "Общие оперативные расходы", что поясняется в пунктах 18.132 и 18.133. Остальная сумма в размере 25 800 долл. США связана с выпуском различных изданий ЕЭК на условиях внешнего подряда. Консультативный комитет, по запросу, был информирован о том, что число периодических изданий ЕЭК в течение двухгодичного периода 1998–1999 годов сократится со 101 – нынешний уровень – до 80. В этой связи Комитет просит ЕЭК сократить масштабы использования внешних подрядчиков для выпуска своих изданий путем обеспечения максимального использования внутренних издательских средств.

Раздел 19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

V.58. Смета по разделу 18 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов в том, что касается потребностей по регулярному бюджету, составляет 90 245 500 долл. США, а внебюджетных ресурсов – 15 920 100 долл. США. Предложение по регулярному бюджету отражает увеличение объема ресурсов на 134 100 долл. США, или на 0,1 процента, по сравнению с объемом ассигнований, предусмотренным на 1996–1997 годы. Это увеличение является совокупным результатом применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей, создания в течение двухгодичного периода 1996–1997 годов одной должности С-4, последствия чего сказываются с опозданием, передачи в данный подраздел трех должностей из Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и предлагаемого упразднения 44 должностей. Объем внебюджетных средств, предусматриваемый на следующий двухгодичный период, свидетельствует о сокращении объема ресурсов на 2 672 100 долл. США, или на 14,4 процента, по сравнению со сметой на текущий двухгодичный период.

V.59. Как указано в таблице 19.3, в предлагаемом штатном расписании предусматривается в общей сложности 491 должность, финансируемая из регулярного бюджета (178 должностей категории специалистов и выше и 313 должностей категории общего обслуживания), что отражает чистое сокращение числа должностей на 41 по сравнению с двухгодичным периодом 1996–1997 годов, и в общей сложности 56 должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов (38 должностей категории специалистов и 18 должностей категории общего обслуживания), что отражает сокращение числа должностей на 6 по сравнению с двухгодичным периодом 1996–1997 годов. В нем также предусматривается повышение класса двух должностей с С-2 до С-3 в Административном отделе. Предлагаемое штатное расписание отражает также перевод в ЭКЛАК трех должностей из ЮНКТАД. Предлагается также осуществить внутреннее перераспределение ряда должностей между различными подразделениями Комиссии; это перераспределение частично объясняется сокращением числа подпрограмм. Консультативный комитет не возражает против предлагаемого штатного расписания ЭКЛАК.

V.60. Консультативный комитет был информирован о том, что на 30 апреля 1997 года в ЭКЛАК была 71 вакантная должность (35 должностей категории специалистов и 36 должностей категории общего обслуживания). В настоящее время в секретариате ЭКЛАК работают четыре безвозмездно предоставленных сотрудника (тип I) и четыре стажера.

V.61. Как указано в общем обзоре, касающемся раздела 19, Комиссия в своей резолюции 553 (XXI) постановила учредить специальную рабочую группу, с тем чтобы определить приоритеты программы работы и рекомендовать Комиссии стратегические направления ее деятельности в будущем. Первая сессия этой специальной рабочей группы состоялась 29–31 июля 1996 года в штаб-квартире ЭКЛАК и была посвящена рассмотрению конкретного содержания программы работы на 1998–1999 годы и установленных в ней приоритетов. Вторая сессия специальной рабочей группы состоялась 5 июня 1997 года в Нью-Йорке. Представители ЭКЛАК информировали Консультативный комитет о том, что специальная рабочая группа рекомендовала Комиссии классифицировать свои мероприятия с точки зрения их относительной приоритетности следующим образом: 10 процентов – первостепенное значение; 75 процентов – второстепенное значение; 10 процентов – третьестепенное значение; и 5 процентов – наименьшее значение.

V.62. В таблице ниже приводится структура межправительственных органов ЭКЛАК и данные о периодичности сессий ее директивных органов:

	Предлагавшееся на 1996-1997 годы число сессий	Фактическое число сессий в 1996-1997 годах	Предлагаемое на 1998-1999 годы число сессий
Сессии Комиссии	1	1	1
Комитет полного состава	1	1	1
Комитет правительственных экспертов высокого уровня	2	0	2
Комитет по развитию и сотрудни- честву стран Карибского бассейна	2	2	2
Комитет по городскому жилищному строительству	1	1	0
Комитет по экономическому сотрудничеству стран Центральной Америки	1	1	2
Региональная конференция по вовлечению женщин в процесс социально-экономического развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	1	1	0
Председательствующие должностные лица Региональной конференции по вовлечению женщин в процесс социально-экономического развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	4	2	3
Председательствующие должностные лица Регионального совета по планированию, Карибско- латиноамериканский институт экономического и социального планирования	0	1	1
Всего	13	10	12

V.63. Комитет полного состава ЭКЛАК, как и в прошлом, будет по-прежнему проводить свои заседания в Нью-Йорке, а Комиссия поочередно проводит свои сессии в государствах - членах ЭКЛАК. Консультативный комитет был информирован о том, что для Комиссии экономичнее арендовать помещения на несколько дней для проведения сессий, чем строить собственные конференционные помещения.

V.64. На своей второй сессии специальная рабочая группа рассмотрела общий план нового экспериментального проекта в области управления, направленного на децентрализацию полномочий в ряде областей управления людскими ресурсами и исполнения бюджета. Ссылаясь на пункт 4 резолюции 563 (PLEN.21) Комитета полного состава ЭКЛАК от 6 июня 1997 года, Консультативный комитет отмечает, что он поддерживает общую направленность этого проекта, "который будет разработан и подробно изложен для представления на рассмотрение и утверждение странам - членам Комиссии до начала его осуществления". Комитет по программе и координации принял к сведению этот экспериментальный проект на своей тридцать седьмой сессии.

V.65. В контексте рассмотрения предлагаемого бюджета по программам ЭКЛАК на двухгодичный период 1998-1999 годов Консультативный комитет рассмотрел также записку секретариата, содержащуюся в документе, посвященном экспериментальному проекту в области управления⁶. Комитет приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы предоставить руководителям программ больше полномочий и гибкости для мобилизации имеющихся в их распоряжении людских и финансовых ресурсов в целях обеспечения возможности для наиболее эффективного выполнения функций, а в ответ требовать от них более строгой подотчетности в том, что касается содержания, объема и качества мероприятий, а также общих результатов деятельности. Вместе с тем многие положения и идеи, отраженные в упомянутом документе, требуют, по мнению Комитета, дальнейшего уточнения и объяснения. Например, что касается инициатив в области финансового управления, то не ясно, каковы могут быть параметры повышенной гибкости в вопросах бюджетных расходов и какие испрашиваются новые полномочия в вопросах исполнения бюджета по сравнению с существующими. В связи с идеей согласования с донорами приемлемых уровней накладных расходов в связи с деятельностью, осуществляемой за счет внебюджетных взносов, и введением в большей степени ориентированных на пользователя процедур ревизии и учета также возникает ряд важных вопросов, на которые необходимо дать ответы, в том числе вопрос о том, какие директивные указания необходимы для обеспечения того, чтобы должностные лица региональных комиссий были защищены от давления, в результате которого Организация может получить неадекватную компенсацию за свою поддержку деятельности, финансируемой за счет внебюджетных ресурсов. Важно также точно определить, что понимается под словами ориентированные на пользователя процедуры ревизии и учета. Кроме того, в проектном документе не указывается, какие финансовые правила Организации Объединенных Наций нуждаются в пересмотре и до какой степени. Что касается инициатив в отношении управления людскими ресурсами, то в проектном документе четко не указывается распределение функций и обязанностей между Управлением людских ресурсов и секретариатом ЭКЛАК, не указывается также, подлежат ли инициативы в области управления людскими ресурсами обсуждению с представителями персонала.

V.66. Консультативный комитет исходит из того понимания, что, как предусмотрено в пункте 4 резолюции 563 (PLЕН.21), экспериментальный проект будет разработан и подробно изложен для представления на рассмотрение и утверждение странам – членам Комиссии до начала его осуществления. Кроме того, Комитет ожидает, что секретариат Комиссии будет координировать разработку проекта со всеми сторонами, которых это касается, в том числе с Управлением по планированию программ, бюджету и счетам и Управлением людских ресурсов.

V.67. Программа работы, утвержденная Комиссией на ее двадцать шестой сессии, включает 11 подпрограмм, по сравнению с 14 подпрограммами в текущем двухгодичном периоде.

V.68. В нижеследующей таблице приводится информация о нынешней структуре подпрограмм и предлагаемой структуре на двухгодичный период 1998–1999 годов:

Подпрограммы в 1996–1997 годах	Подпрограммы в 1998–1999 годах	Комментарии
1. Продовольствие и сельское хозяйство	–	Мероприятия и ресурсы по подпрограмме "Продовольствие и сельское хозяйство" перенесены в подпрограмму 3 "Развитие в области производства, технологии и предпринимательства".
2. Экономическое развитие	4. Макроэкономическое равновесие, инвестиции и финансирование	
3. Экономическое и социальное планирование	6. Административное управление	
4. Промышленное и научно-техническое развитие	3. Развитие в области производства, технологии и предпринимательства	В эту подпрограмму включены также мероприятия и ресурсы, перенесенные из предусмотренной на 1996–1997 годы подпрограммы "Продовольствие и сельское хозяйство".
5. Международная торговля и финансирование развития	1. Связи с мировой экономикой, конкурентоспособность и специализация производства	
6. Природные ресурсы и энергетика		Мероприятия и ресурсы по подпрограмме "Природные ресурсы и энергетика" перенесены в подпрограмму 7 "Устойчивость экологических и земельных ресурсов".

Подпрограммы в 1996-1997 годах	Подпрограммы в 1998-1999 годах	Комментарии
7. Окружающая среда и населенные пункты	7. Устойчивость экологических и земельных ресурсов	В эту подпрограмму включены также мероприятия и ресурсы, перенесенные из предусмотренной на 1996-1997 годы подпрограммы "Природные ресурсы и энергетика".
8. Народонаселение	8. Народонаселение и развитие	
9. Социальное развитие	5. Социальное развитие и социальное равенство	
10. Статистика и экономическое прогнозирование	9. Статистика и экономические прогнозы	
11. Транспорт		Мероприятия и ресурсы по подпрограмме "Транспорт" перенесены в подпрограмму 2 "Интеграция, открытый регионализм и региональное сотрудничество".
12. Субрегиональная деятельность в Мексике и Центральной Америке	10. Субрегиональная деятельность в Мексике и Центральной Америке	
13. Субрегиональная деятельность в Карибском бассейне	11. Субрегиональная деятельность в Карибском бассейне	
14. Региональная интеграция и сотрудничество	2. Интеграция, открытый регионализм и региональное сотрудничество	В эту подпрограмму включены также мероприятия и ресурсы, перенесенные из предусмотренной на 1996-1997 годы подпрограммы "Транспорт".

V.69. Консультативный комитет был информирован о том, что на двухгодичный период 1998-1999 годов в организационной структуре секретариата Комиссии никаких изменений не предлагается, хотя в результате изменений в распределении обязанностей по осуществлению программы работы ЭКЛАК исполнительному секретарю Комиссии будут подчиняться только 12 организационных подразделений вместо 19, которые подчиняются ему в настоящее время.

V.70. В таблице 19.2 приводятся подробные данные, объясняющие чистое увеличение объема ресурсов по регулярному бюджету на 134 100 долл. США, которое является в основном совокупным результатом увеличения ассигнований по статьям "Услуги по контрактам" (626 500 долл. США), "Прочие расходы по персоналу" (584 200 долл. США), "Консультанты и эксперты" (314 600 долл. США) и "Мебель и оборудование" (127 400 долл. США), которое в значительной степени компенсируется сокращением ассигнований по статьям "Должности" (736 300 долл. США), "Общие оперативные расходы" (686 300 долл. США) и "Принадлежности и материалы" (99 100 долл. США).

V.71. Консультативный комитет, по запросу, был информирован о том, что увеличение потребностей по статьям "Прочие расходы по персоналу" и "Консультанты и эксперты" объясняется главным образом переходом от использования сотрудников на штатных должностях, финансируемых из регулярного бюджета, к использованию временного персонала, работающего по краткосрочным контрактам, временного персонала общего назначения и внешних консультантов и специальных экспертов. По мнению Комиссии, это позволит обеспечить руководителям программ большую гибкость в осуществлении программы работы.

V.72. В отношении увеличения на 625 100 долл. США расходов по статье "Услуги по контрактам" Консультативный комитет на основании пункта 19.135 отмечает, что это связано главным образом с прогнозируемыми потребностями на осуществление программы публикаций, оплату услуг по обработке данных, приобретение программного обеспечения и сетевое обслуживание и покрытие расходов на высококачественные услуги в области фотографии и информационные услуги. Консультативный комитет в этой связи указывает на осуществляемые в ЭКЛАК проекты повышения эффективности, которые, согласно докладу Генерального секретаря об управленческой реформе (A/51/873), могли бы принести экономию, составляющую, по оценкам, порядка 1,9 млн. долл. США. Однако представители ЭКЛАК не смогли указать конкретные статьи в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, по которым будет достигнута "экономию" за счет сокращения будущих расходов. Комитет считает, что некоторые проекты повышения эффективности, осуществляемые Комиссией, включая применение более экономичной технологии и практики выпуска и распространения документов, распространение документов и публикаций в электронной форме и расширение применения электронной техники для повышения эффективности деятельности по реализации целей программы работы, должны в значительной мере способствовать сокращению потребностей в услугах по контрактам, особенно применительно к программе публикаций.

V.73. Консультативный комитет отмечает, что программа публикаций ЭКЛАК является довольно обширной и что ее основную долю составляют непериодические публикации (свыше 200). В предлагаемом бюджете по программам не содержится информация о количестве публикаций, издаваемых по инициативе и по усмотрению секретариата. Кроме того, приглашаются консультанты для проведения конкретных тематических исследований, что влечет за собой появление дополнительных публикаций по итогам их работы. В этой связи Консультативный комитет обращает внимание на его комментарии и рекомендации в пункте V.7 выше. Более того, Комитет считает, что ЭКЛАК издает слишком много публикаций и что их количество следует пересмотреть.

V.74. В отношении таких предлагаемых видов деятельности, как координация, сотрудничество и связь, Консультативный комитет привлекает внимание к своим комментариям и рекомендациям в пункте V.10 выше и отмечает также необходимость разработки метода, позволяющего в четкой и сжатой форме отражать в смете соответствующие расходы и способы осуществления этих видов деятельности.

Раздел 20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

V.75. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов по данному разделу предусматривается выделение 49 704 800 долл. США по регулярному бюджету и 374 300 долл. США в виде внебюджетных ресурсов. Предложение, касающееся регулярного бюджета, отражает увеличение объема ресурсов на 538 000 долл. США, или на 1,5 процента, по сравнению с ассигнованиями на 1996-1997 годы. Это увеличение в основном представляет собой совокупный результат а) перераспределения в данный раздел ресурсов, которые ранее выделялись Объединенной группе ЮНКТАД/ЭСКЗА по транснациональным корпорациям (одной должности класса С-5 и одной должности местного разряда и не связанных с должностями ресурсов); б) реклассификации одной должности класса С-4 до класса С-5; в) применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей; и d) предлагаемого упразднения трех должностей категории специалистов и выше (одной должности класса Д-1, одной - класса С-4 и одной - класса С-2) и 26 должностей местного разряда. Предлагаемая сумма в размере 49 704 800 долл. США по регулярному бюджету включает также сметную сумму в 15 023 500 долл. США на пересчет, в которой основная доля (14 250 800 долл. США) обусловлена разницей в стандартных окладах и общих расходах по персоналу между ставками 1996-1997 годов для Аммана и ставками 1998-1999 годов для Бейрута.

V.76. Объем сметных внебюджетных ресурсов, выделяемых на двухгодичный период 1998-1999 годов, отражает существенное сокращение - на 2 147 200 долл. США, или на 85,1 процента, по сравнению со сметой на нынешний двухгодичный период. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено, что должностей, подлежащих финансированию за счет внебюджетных ресурсов в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов, не предусматривается. Было дано разъяснение в отношении внебюджетной должности класса С-5, указанной в таблице 20.3 брошюры. Эта должность фактически выделяется для сотрудника, предоставляемого на безвозмездной основе (тип I).

V.77. Комитету было сообщено, что положение дел в ЭСКЗА с вакантными должностями по состоянию на 30 июня 1997 года было следующим: 28 должностей категории специалистов и выше, 12 должностей местного разряда и 3 должности категории полевой службы.

V.78. В предлагаемом штатном расписании ЭСКЗА на двухгодичный период 1998-1999 годов предусматриваются 103 должности категории специалистов и выше, 160 должностей местного разряда, 3 должности категории полевой службы и 1 должность сотрудника, предоставляемого на безвозмездной основе. Эти данные отражают перераспределение в ЭСКЗА двух должностей из ЮНКТАД, упразднение 29 должностей по регулярному бюджету и сокращение 40 внебюджетных должностей, по сравнению с двухгодичным периодом 1996-1997 годов. Предлагаемое штатное расписание отражает также предлагаемую реклассификацию одной должности класса С-4 до класса С-5 в подпрограмме 5 "Развитие, координация и согласование статистических и информационных систем" ввиду расширения функций сотрудника, занимающего эту должность, которые включают разработку программы работы по национальным счетам, финансовой статистике и статистике цен и надзор за ее осуществлением. Консультативный комитет возражений в отношении предлагаемого штатного расписания ЭСКЗА не имеет.

V.79. Программа работы ЭСКЗА на двухгодичный период 1998–1999 годов, которая включает пять подпрограмм, построена на основе тематической структуры среднесрочного плана на период 1998–2001 годов³. В основу программы работы положено также, как это указывается в пункте 20.5, предположение о том, что с сентября 1997 года ЭСКЗА будет функционировать в своей постоянной штаб-квартире в Бейруте. Консультативный комитет напоминает в этой связи, что в пункте V.41 его первого доклада по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов¹ Комитет принял к сведению заявление Генерального секретаря о том, что расходы, связанные с переводом секретариата ЭСКЗА из Аммана в Бейрут, составят 4,5 млн. долл. США. Однако в ходе рассмотрения Комитетом бюджетного предложения в отношении ЭСКЗА на двухгодичный период 1998–1999 годов ему было сообщено, что стоимость расходов, связанных с переездом, на данный момент оценивается примерно в 5,5 млн. долл. США; предпринимаются усилия в целях привлечения дополнительных добровольных взносов на покрытие расходов, связанных с переездом. Комитет был также информирован о том, что в случае нехватки внебюджетных ресурсов на покрытие всех расходов, связанных с переездом, дефицит будет покрыт за счет средств регулярного бюджета в рамках существующих ресурсов и что об этом будет сообщено Генеральной Ассамблее в соответствии с установленной бюджетной процедурой. Это, по мнению Генерального секретаря, соответствовало бы положениям пункта 5с резолюции 1994/43 ЭКОСОС от 29 июля 1994 года, в которой Совет просил Генерального секретаря обеспечить финансирование перевода за счет имеющихся ресурсов и, в первую очередь, из внебюджетных взносов и без ущерба для запланированной экономии средств.

V.80. Консультативный комитет отмечает, что, по его мнению, непропорционально большая доля ресурсов выделяется в бюджете на вспомогательное обслуживание программ. Как видно из пункта 20.8 брошюры, на вспомогательное обслуживание программ предусматривается выделить 47,3 процента ресурсов регулярного бюджета, тогда как доля ресурсов, выделяемых на программу работы, составляет 46,3 процента. Комитет понимает, что частично это объясняется тем обстоятельством, что в настоящее время расходы, связанные с такими видами основной деятельности, как информационное обслуживание и управление техническим сотрудничеством, покрываются в бюджете за счет средств, ассигнуемых по статье "Вспомогательное обслуживание программ". В этой связи Комитет привлекает внимание к его рекомендации в пункте V.4 выше относительно необходимости пересмотра формата представления программ деятельности региональных комиссий в целях более четкого разграничения основной деятельности и вспомогательного обслуживания программ.

V.81. Структура межправительственного механизма ЭСКЗА приводится в пункте 20.10. В таблице ниже указано число заседаний, которые будут проводиться Комиссией и ее вспомогательными органами в течение 1998–1999 годов:

Сессии ЭСКЗА	Продолжительность сессий в днях, 1998 год	Продолжительность сессий в днях, 1999 год	Общее количество сессий
Комиссия (двадцатая сессия на уровне министров)	-	2	4
Технический комитет (одиннадцатая сессия)	-	3	6
Комитет по энергетике (вторая сессия)	-	2	4
Комитет по водным ресурсам (вторая и третья сессии)	2	2	8
Комитет по социальному развитию (вторая сессия)	-	3	6
Статистический комитет (третья сессия)	-	3	6
Комитет по транспорту (первая сессия)	-	3	6
Технический комитет по либерализации внешней торговли и экономической глобализации в странах региона ЭСКЗА (вторая и третья сессии)	3	3	12
Арабская конференция по мерам по осуществлению решений глобальных конференций	-	3	6
Межправительственное совещание по вопросам упрощения порядка пересечения границы транспортными средствами на основе согласования норм, стандартов и соответствующих конвенций	4	-	8
Итого	9	24	66

Раздел 21. Регулярная программа технического сотрудничества

V.82. Регулярная программа технического сотрудничества дополняет, как это указано в пункте 21.2 предлагаемого бюджета по программам, техническую помощь, предоставляемую развивающимся странам в рамках других программ. Программа подразделяется на консультативное обслуживание на секторальном уровне (обеспечиваемое восемью подразделениями Организации Объединенных Наций) и консультативное обслуживание на региональном и субрегиональном уровнях (обеспечиваемое пятью региональными комиссиями). Тремя основными видами мероприятий в области технического сотрудничества являются консультативные услуги на краткосрочной основе, проекты на местах и подготовка кадров.

V.83. Сметный объем ассигнований по данному разделу предлагаемого бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов составляет 45 921 800 долл. США, что отражает увеличение потребностей в ресурсах на 6 644 000 долл. США, или на 17,7 процента, по сравнению с суммой ассигнований на период 1996-1997 годов. Консультативный комитет на основании пунктов 21.12 и 21.13 брошюры отмечает, что увеличение объема ресурсов отражает стремление частично исправить неудовлетворительное положение, сложившееся в результате бюджетного сокращения на 7 438 800 долл. США суммы первоначальных ассигнований на 1996-1997 годы, составлявшей 44 814 700 долл. США. Предлагаемые бюджетные потребности с разбивкой по компонентам – консультативные услуги на секторальном уровне и консультативные услуги на региональном и субрегиональном уровнях – приводятся в таблицах 21.2 и 21.3 брошюры.

V.84. Консультативный комитет препровождает смету по разделу 21 Генеральной Ассамблее для принятия соответствующего решения.

Примечания

¹ Официальные отчет Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Corr.1).

² Там же, пункт V.8.

³ Там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 6 и исправление (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1).

⁴ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 7 (A/46/7), пункт 23.17.

⁵ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Corr.1), пункт V.10.

⁶ LC/G.1964.
